

DOMENIE II DOPO DE NATIVITÂT

Jutoris pe Liturgjie

Ai 5 di Zenâr dal 2020

O podîn dî che in cheste seconde domenie di Nadâl la prime leture dal Libri dal Fi di Sirac e da l'intono a la messe. Une messe li che il to Verbo onipotent, Signôr, al è vignût jù dal cîl, li che la sapience di Diu e à metude dimore tal popul di Israel.

Chest event nus fâs ricuardâ vuê un libri fra i plui impuartants e profonds di pre Antoni Beline: Furtunât il popul che il Signôr al è il so Diu; li lui nus done in maniere uniche, valide e profonde une riflessione par une leture incjarnade de Peraule di Diu, dal Verbo che si è fat cjar e al è vignût a stâ framieç di nô (Zn 1, 14).

Midiant des riflessions di pre Antoni o rivìn a gjoldi ancje nô dal libri de Bibie come spieli de Sapience di Diu incjarnade culî, tun teritori, tun timp, tun popul, tun Friûl.

Antifone di jentrade

Sap 18,14-15

Biel che un cidinôr cuiet al invuluçave dutis lis robis
e la gnot e jere a mieç dal so cors,
il to Verbo onipotent, Signôr,
al è vignût jù dal cîl, des sentis reâls.

Si dîs Glorie a Diu.

Colete

Diu onipotent e eterni, lûs di chei ch'a crodin,
jemple de tô glorie il mont intîr
e panditi a ducj i popui tal sflandôr de tô veretât.
Pal nestri Signôr Gjesù Crist to Fi, ch'al è Diu
e cun te al vîf e al regne dutune cul Spirtu Sant,
par ducj i secui dai secui.

PRIME LETURE

Sir 24,1-4.8-12

La sapience di Diu e je vignude a stâ intal popul elet.

In chel Frutin nassût a Betlem e je incjarnade la Sapience, chê che e ven di adalt tal cîl, creade tal imprin, prime dal timp. Une sapience divine, al scrîf S. Pauli, vuluçade di misteri, platade par tant timp. Nissun dai princips di chest mont nol à podût cognossile (1 Cor 2, 7-8). Di fat al disarà une dî Gjesù: Ti benedis, Pari che tu âs tignudis platadis chestis robis ai sapients e ai inteligjents e tu ur es âs palesadis ai sempliçs (Mt 11, 25).

Dome un cûr sempliç al podarà inzenoglâsi e adorâ il misteri de Sapience di Diu palesât tal presepi.

Dal libri dal Fi di Sirac

La sapience e laude sè stesse
e si vante tal mieç dal so popul. :
E vierç la bocje te semblee dal Altissim
e si vante denant de cort dal cîl:
«Jo o soi saltade fûr de bocje dal Altissim,

e tant che un nûl o ai cuvierzude la tiere.
O ai stât a stâ lassù adalt tal cîl,
o vevi la sente tune colone di nûi.
Alore chel ch'al à creât dut mi à dât un ordin,
il gno creadôr mi à dât un sît par polsâ
e mi à dit: Met la tende in Jacop,
cjol come ereditât Israel.
Lui mi à creade tal imprin, prime dal timp,
e no sparissarai par dute l'eternitât.
O ai funzionât denant di lui, te tende sacre,
cuant che mi soi sistemade in Sion.
Te citât che lui al ame mi à fate fermâ,
cumò la mê paronance e je in Gjerusalem.
O ai metudis lidrîs tun popul gloriôs,
o ai vude la legitime tal toc dal Signôr».
Peraule di Diu.

SALM RESPONSORIÂL

dal Salm 147

Gjerusalem e je invidade a dâi glorie al Signôr che i conte a Jacop la sô perauale; ma o sin invidâts vuê ancje nô a laudâ Diu; di fat chê perauale di Diu si è incjarnade in Gjêsù e e vîf vuê fra di nô, tai nestrîs paîs e comunitâts.

Come che il ritornel dal salm al proclame:

**R. Il Verbo si è fat cjar
e al è vignût a stâ framieç di nô.**

Se cjantât: Il cjant dai salms responsoriâi, p. 17.

o ben:

R. Aleluia, aleluia, aleluia.

Gjerusalem, dai glorie al Signôr,
Sion, laude il to Diu;
parcè che al à rinfuarçâts i clostris des tôs puartis,
al à benedît i tiei fîs dentrivie. **R.**

Tai tiei confins lui al à metude pâs,
cu la flôr dal forment ti sostente.
Al mande su la tiere i siei ordîns,
e cor biel svelte la sô perauale. **R.**

I conte a Jacop la sô perauale,
a Israel i siei decretis e lis sôs sentencis.
Chest no lu à fat cun nissun altri popul,
a nissun di lôr no ur à pandûts i siei judizis. **R.**

SECONDE LETURE

Ef 1,3-6.15-18

Diu nus à predistinâts a jessi siei fîs di anime.

L'Apuestul nus cjacare de benedizion spirituâl che o vin vude in Crist e al pree il Pari de glorie, par che nus dedi un spirt di sapience e di rivelazion par cognossilu miei.

Simpri in cheste letare, S. Pauli, cualchi rie plui in là, (3, 18-19) preant al scrîf che: o vedis la pussibilitât di capî, insiemi cun ducj i sants, il sens de largjece, de lungjece, de altece e de profunditât, ven a stâi di cognossi l'amôr di Crist, che al va plui in là di ogni altre cognossince.

De letare di san Pauli apuestul ai Efesins

Benedet Diu e Pari dal Signôr nestri Gjesù Crist,
che tai cî nus à colmâts
di ogni sorte di benedizion spirtuâl in Crist.
Nus à sielzûts in lui prin de creazion dal mont,
par ch'o fossin sants e cence magle denant di lui tal amôr.
Lui nus à predistinâts a jessi siei fîs di anime,
midiant di Gjesù Crist,
seont il disen plen di boncûr de sô volontât,
a laude dal sflandôr de sô gracie
che nus à gratificâts tal so Fi plui cjâr.
Par chel anje jo, ch'o ai sintût a fevelâ de vuestre fede tal Signôr Gjesù e dal vuestri bonvolê par
ducj i sants, no fermi di ringraziâ par vualtris, ricuardantjus tes mê s preieris, par che il Diu dal
Signôr nestri Gjesù Crist, il Pari de glorie, us dedi un spirt di sapience e di rivelazion par cognossilu
miei. Ch'al inlumini i vôi de vuestre inteligjence par ch'o podês rivâ a capî quale ch'e je la sperance
de sô clamade, quale ch'e je la ricjece de sô ereditât gloriose framieç dai sants.
Peraule di Diu.

CJANT AL VANZELI

cf. 1Tm 3,16

R. Aleluia, aleluia.

Glorie a ti, o Crist, predicjât a ducj i popui;
glorie a ti, o Crist, crodût intal mont.

R. Aleluia.

VANZELI

Zn 1,1-18

Il Verbo si è fat cjar e al è vignût a stâ framieç di nô.

*In chestis zornadis la liturgjie no si strache di presentânus l'inizi dal vanzeli di Zuan che o vin
sintût te messe dal dì di Nadâl.*

*Te riflession su chest vanzeli al è inutil cori par rivâ fin dapît o passisi dai coments erudîts dai
studiâts; al è miôr fermâsi li che il cûr al puarte e scoltâ ce che la Peraule e il Spirt nus cisichin
par dâ lûs e savôr a la nestre vite.*

Dal vanzeli seont Zuan

Tal imprim al jere il Verbo
e il Verbo al jere daprûf di Diu
e Diu al jere il Verbo.
Lui al jere tal imprim daprûf di Diu.
Dut al è stât fat midiant di lui
e cence di lui nol è stât fat
propit nuie di ce ch'al è stât fat.
In lui e jere la vite
e la vite e jere la lûs dai oms;
e la lûs e fâs lûs tal scûr
ma il scûr nol à rivât a cjapâle.
Al fo un om mandât di Diu,
il so non al jere Zuan.
Lui al vignì come testimoni
par fâi di testimoni a la lûs,
par che ducj a crodessin midiant di lui.

Nol jere lui la lûs,
ma par fâi di testimoni a la lûs.
E jere la lûs vere,
che i fâs lûs a ogni om,
chê ch'e vignive tal mont.
Al jere tal mont
e il mont al è stât fat midiant di lui
e il mont no lu à ricognossût.
Al è vignût in cjase sô
e i siei no lu an acetât.
Però a di chei che lu an acetât
ur à dât il podê di diventâ fis di Diu,
a di chei ch'a crodin tal so non,
che no par vie di sanc
ni par volontât di cjar
ni par volontât di om
ma di Diu a son stâts gjenerâts.
E il Verbo si è fat cjar
e al è vignût a stâ framieç di nô
e nô o vin viodude la sô glorie,
glorie come di unigjenit dal Pari
plen di gracie e di veretât.
Zuan al fâs di testimoni par lui
e al proclame: «Chel chi al jere chel che o disevi:
Chel ch'al ven dopo di me
al è passât denant di me
parcè che al jere prin di me».
Di fat de sô plenece
ducj nô o vin cjarât
e gracie sore gracie;
parcè che la leç e je stade dade midiant di Mosè,
e la gracie e la veretât
a son diventadis realtât midiant di Gjesù Crist.
Diu nissun no lu à mai viodût.
L'unigjenit Diu,
ch'al è tal grim dal Pari,
propit lui nus al à pandût.
Peraule dal Signôr.
Si dîs O crôt.

Su lis ufiertis

Santifiche chescj regâi, Signôr,
cu la nativitât dal to Unigjenit,
che nus mostre la strade de veretât e nus sigure la vite eterne.
Par Crist nestri Signôr.

Antifone a la comunion

A duçj chei che lu à acetât,
il Verbo diventât cjar
ur à dât il podê di diventâ fis di Diu.

cf. Zn 1,12

Daspò de comunion

Signôr, nestri Diu, ti preìn cun grande umiltât:
midiant de virtût di chest misteri,
smondeinus de nestre tristerie
e colme lis nestris bramis plui santis.
Par Crist nestri Signôr.

Cjants dal timp di Nadâl

Stille nacht, n. 102;
Tal scûr de gnot, in Betlehem, n. 103;
Sveta noç, blazena noç, n. 104;
Astro del ciel, pargol divin, n. 105;
Adeste, fideles, n. 106;
Anìn fin a Betlem, n. 107;
Hitite, kristjan, n. 108;
Fedeli, venite, n. 109;
Atents, atents, staitmi a sintî, n. 110;
O fi di Eve jeviti, n. 111;
O animis buinis, vignît a Betlem, n. 112;
Ve che jo o stoi ae parte, n. 113;
Dio s'è fatto come noi, n. 114;
Gioiscono gli angeli del cielo, n. 115;
Es ist ein Ros entsprungen, n. 116;
E' nato il Salvatore, n. 117;
Tu scendi dalle stelle, n. 118.

* * *

Une riflessione dal teolic Karl Barth, un dai plui grancj teolics protestants dal secul passât (1886-1968), sul verset 1, 14 dal vanzeli di Zuan:

E il Verbo si è fat cjar e al è vignût a stâ framieç di nô

Con queste parole, l'evangelista Giovanni non intende nessuna trasformazione, ma un inconcepibile essere insieme:
il Verbo senza cessare di essere la persona eterna divina,
nel Natale è ora qui nel tempo,
concreto, contingente, reale, riconoscibile.
la Parola di Dio è una persona umana:
questa è la realtà della rivelazione.

Qui non si tratta di un simbolo, né di una apparizione della parola di Dio,
ma è Lui stesso, la Parola di Dio, l'unica, la prima e l'ultima.
Questo è il vangelo del Natale.

Nel Natale, la Parola di Dio è qui,
dove ci troviamo noi,
non dove noi forse vorremmo essere,
non su una altura dove vorremmo arrampicarci,

ma qui dove ci troviamo effettivamente,
quali re o quali mendicanti;
nella miseria in cui noi,
soprattutto di fronte alla morte, ci troviamo.

Nel Natale, Lui è qui, e per questo motivo possiamo accoglierlo e credergli;
lui che non è venuto in forma di angelo né di uomo ideale
ma, come scrive S. Paolo nella lettera ai Filippesi,
è venuto nella forma di schiavo
in modo da poter essere udito da coloro
che si trovano nella schiavitù e si riconoscono schiavi.

Lui nel Natale è venuto incontro all'enigma delle nostre tenebre.
Lui è l'Agnello di Dio,
e le tenebre del peccato
le toglie veramente, con la sua natività fra di noi.

* * *

* *I cjants, salms e cjantadis a vegnin ripuartâts cu la numerazion dal libri: Hosanna, Cjants e dal popul furlan, Ed. Glesie Furlane, 2012.*

* *Il cjant dai salms resposoriâi, Ed. Glesie Furlane, 2012.*

* *Il libri des riflessions sul Vanzeli al è: pre Antoni Beline, Vanzeli par un popul, an A, Ed. Arti Grafiche Friulane.*

* *Par domandâ chescj libris scrivêt a info@glesiefurlane.org*